

# UPS:n kuljetusehdot

Tämä versio oli voimassa tämän oppaan julkaisupäivänä. Uusin versio, jota sovelletaan aina uusiin lähetysiin, löytyy osoitteesta [www.ups.com](http://www.ups.com) ja on saatavilla UPS-toimipisteistä.

## 1. Johdanto

A. Nämä ehdot ("ehdot") muodostavat perusohjeiston, jonka mukaisesti UPS kuljettaa paketteja, asiakirjoja ja kirjeitä ("paketteja"). Näitä ehtoja täydentää tällä hetkellä voimassaoleva UPS palvelu- ja hinnasto-opas ("Opas"). Opas sisältää UPS:n palveluista tärkeää tietoa, joka lähettäjän tulee lukea ja joka muodostaa osan UPS:n ja lähettäjän välisestä sopimuksesta.

B. Riippuen maasta, jossa lähetys annetaan UPS:n kuljetettavaksi, UPS tarkoittaa mitä tahansa seuraavista ja kuljetussopimus solmitaan minkä kanssa tahansa seuraavista yrityksistä. Kyseinen yritys tulee myös olemaan tavaroiden (ensisijainen) rahdinkuljettaja kohdassa C tarkoitettujen yleissopimusten merkityksessä.

Iso-Britannia – UPS Limited; Irlanti – United Parcel Service of Ireland Limited; Tanska – UPS Denmark A/S; Suomi – United Parcel Service Finland Oy; Norja – UPS of Norway, Inc.; Ruotsi – United Parcel Service Sweden AB. Kaikkiin yrityksiin voidaan ottaa yhteyttä osoitteella c/o Avenue Ariane 5, 1200 Brussels, Belgium (tämä ei kuitenkaan itsessään anna tietyn maan tuomioistuimelle toimivaltaa).

C. Kun lentokuljetuksen määräaika tai välilaskupaikka on alkuperämaan ulkopuolella, kuljetukseen voidaan soveltaa Varsovan sopimusta. Varsovan sopimus säätelee ja useimmissa tapauksissa rajoittaa kuljetusyrityksen vastuuta rahdin häviämisen, vahinko- ja viivästyminen tapauksissa. (Näissä ehdoissa Varsovan sopimus tarkoittaa (i) eräiden kansainvälistä lentokuljetusta koskevien sääntöjen yhtenäistämistä koskevaa yleissopimusta, joka allekirjoitettiin Varsova 12. lokakuuta 1929 tai (ii) kyseistä sopimusta korjattuna tai täydennettynä pöytäkirjalla tai lisäsopimuksella tai (iii) Montrealin yleissopimusta (1999), joka korvaa jonkin edellä mainitun voimassa olevan asiakirjan.) Näistä ehdoista riippumatta kansainvälisiin tiekuljetuksiin voidaan soveltaa Genevessä 19. toukokuuta 1956 allekirjoitetun maiste tapahtuvan kansainvälisen tavaraliikennönnin yleissopimuksen ("CMR-sopimus") ehtoja.

D. Lähetys voidaan kuljettaa minkä tahansa UPS:n sopivaksi katsoman välisäilyspaikan kautta. UPS voi käyttää alihankkijoita palvelujen ja sopimusten toteuttamiseen omasta ja avustajiensa, edustajiensa ja alihankkijoidensa puolesta, joista kaikki voivat hyödyntää näitä ehtoja.

E. Näissä ehdoissa "Rahtikirja" tarkoittaa yhtä UPS:n rahtikirjaa/kuormakirjaa tai merkintöjä, jotka on tehty samaa päiväystä, osoitetta ja palvelutasa vastaaviin noutotietoihin. Kaikkia Rahtikirjan alaisia paketteja pidetään yhtenä lähetysenä.

## 2. Palvelun laajuus

Ellei erikoispalveluista ole sovittu, UPS:n toimittama palvelu rajoittuu lähetysten noutoon, kuljetukseen, tarvittaessa tulliselvitykseen ja toimitukseen. Lähettäjä on tietoinen siitä, että lähetysiin liitetään toisten tavaralahettäjien kuljetuksia ja että UPS ei välttämättä valvo yksittäisten kuljetusten tulo- ja lähtöliikennettä kaikissa käsittelykeskuksissa.

UPS ei ole julkinen rahdinkuljettaja ja se varaa itselleen ehdottoman oikeuden kieltäytyä kuljettamasta sille kuljetettavaksi jätettyä pakettia.

## 3. Kuljetusehdot

Tässä osassa määritetään ne rajoitukset ja ehdot, joita sovelletaan UPS:n hoitamiin pakettien kuljetuksiin. Siinä selvitetään myös seuraukset siitä, jos lähettäjä antaa kuljetettavaksi paketteja, jotka eivät täytä paketeille asetettuja edellytyksiä.

### 3.1 Palvelun rajoitukset ja ehdot

Pakettien täytyy vastata alla olevien kohtien (i)–(iv) edellytyksiä.

(i) Pakettien suurin sallittu paino on 70 kg, suurin sallittu pituus 270 cm tai pituus ja ympärysmitta yhteensä korkeintaan 419 cm.

(ii) Yksittäisen paketin arvo ei saa ylittää 50 000 USD vastaavaa summaa paikallisessa valuutassa. Lisäksi paketissa olevien korujen tai kellojen, lukuun ottamatta pukukoruja tai pukukelloja, arvo ei saa ylittää 500 USD paikallisessa valuutassa.

(iii) Paketeissa ei saa olla mitään Oppaassa luettua kiellettyä artikkelia, mukaan lukien (mutta ei niihin rajoittuen) poikkeuksellisen arvokkaat esineet (kuten taideteokset, antiikkiesineet, jalokivet, posliimerkit, ainutlaatuiset esineet, kulta tai hopea), raha tai arvopaperit (kuten sekot, vekselit, osakkeet, säästökirjat, ennalta maksetut luottokortit, osaketodistukset tai muut arvopaperit), ampuma-aseet sekä vaaralliset tuotteet.

(iv) Paketit eivät saa sisältää tuotteita, jotka voisivat vaarantaa ihmisen tai eläimen hengen tai kuljetusvälineiden turvallisuuden tai jotka muutoin pilaisivat tai vaurioittaisivat muita UPS:n kuljettamia tuotteita, eikä tavaroita, joiden tuonti- tai vientikuljetus on kielletty vallitsevassa laissa.

Lähettäjä on vastuussa siitä, että Rahtikirjaan merkityt tiedot ovat täsmällisiä ja täydellisiä, että kaikissa paketeissa on tarvittavat rahdin lähettäjän ja vastaanottajan yhteystiedot, että tavarat on pakattu, merkitty ja nimetty ja niiden sisältö kuvattu ja luokiteltu ja että niihin on liitetty sellaiset asiakirjat, että ne (kussakin tapauksessa) täyttävät kyseisille tavaroille asetetut kuljetusehdot ja Oppaan sekä vallitsevan lain vaatimukset. Mikäli Rahtikirjassa tai muussa UPS:n rahtiasiakirjassa ei ole selkeästi valittu toista palvelua, lähetys kuljetetaan Express-palveluna (valittuun kohteeseen, jos mahdollista) ja sovelletaan maksettu laskutetaan tämän mukaisesti.

Lähettäjä vakuuttaa, että kaikki näiden ehtojen nojalla kuljetettavaksi luovutetut paketit vastaavat edellä kohdissa (i)–(iv) mainittuja edellytyksiä, että ne on pakattu valvotuissa tiloissa joko hänen itsensä (jos kyseessä on yksityinen rahdinantaja), hänen palkkaamansa luotettavan henkilökunnan toimesta tai (muussa tapauksessa) UPS:lle lähetystä tarjoavan osapuolen toimesta, ja että paketit on suojattu luvaton sekaantumista vastaan niiden pakkaamisen, varastoinnin ja UPS:lle kuljettamisen aikana. UPS luottaa tähän vakuutukseen hyväksyessään paketin kuljetettavaksi.

3.2 Pilaantuvat ja lämpötilaherkät tavarat kuljetetaan edellyttäen, että lähettäjä hyväksyy kuljetuksen omalla vastuullaan. UPS ei tarjoa erikoiskäsittelyä kyseisille paketeille.

3.3 Kuljetuksesta kieltäytyminen tai sen keskeyttäminen

(i) Jos UPS havaitsi, että jokin paketti ei täytä jotain edellä mainittua edellytystä tai ehtoa tai että jokin COD-Rahtikirjassa ilmoitettu COD-summa ylittää kohdassa 8 esitetyt rajat, UPS voi kieltäytyä kuljettamasta kyseistä pakettia (tai lähetystä, jonka osa paketti on) ja jos kuljetus on käynnissä, UPS voi keskeyttää kuljetuksen ja pidättää paketin tai lähetysten.

(ii) UPS voi myös keskeyttää kuljetuksen, jos se ei pysty toimittamaan lähetystä, jos vastaanottaja kieltäytyy hyväksymästä lähetystä, jos lähetystä ei voida toimittaa perille väärän osoitteen vuoksi (ja kaikki kohtuulliset keinot on käytetty oikein osoitteen selvittämiseksi) tai jos oikea osoite on maassa, joka on eri kuin pakettiin tai Rahtikirjaan merkitty maa tai jos UPS ei pysty perimään vastaanottajalta toimituksen yhteydessä perittävää maksua.

(iii) UPS:n omatessa oikeuden keskeyttää paketin tai lähetysten kuljetus, sillä on myös oikeus palauttaa paketti tai lähetys lähettäjälle oman harkintansa mukaan.

3.4 Lähettäjä vastaa UPS:n kohtuullisista kustannuksista ja kuluista (mukaan lukien varastointi), jotka aiheutuvat kyseisistä menetyksistä, veroista ja tullimaksuista sekä kaikista UPS:ää kohtaan esitetyistä vaateista, jotka aiheutuvat joko siitä, että paketti ei täytä yllä 3.1 kohdassa mainittuja rajoituksia, ehtoja tai vakuuksia, tai jotka aiheutuvat mistä tahansa paketista tai lähetyksestä, tai jonka kuljetuksesta UPS kieltäytyy tai jonka se keskeyttää tai palauttaa kohdan 3 mukaisesti. Siinä tapauksessa, että paketti tai lähetys palautetaan, lähettäjä on myös vastuussa kaikista soveltuvista maksuista, jotka lasketaan UPS:n vallitsevien kaupallisten hinnastojen mukaisesti.

3.5 Mikäli lähettäjä tarjoaa UPS:lle paketin, joka ei kaikilta osin ole yllä kohdassa 3.1 mainittujen rajoitusten tai ehtojen mukainen ilman UPS:n nimenomaista kirjallista suostumusta, UPS ei vastaa mistään lähettäjälle aiheutuvista menetyksistä, jotka liittyvät UPS:n hoitamaan kyseisen paketin kuljettamiseen (huolimatta siitä, onko kyseinen rajoitusten tai ehtojen vastaisuus aiheuttanut vahingon tai vaikuttanut vahingon syntymään ja huolimatta UPS:n, sen työntekijöiden, sopimuskomppaneiden tai edustajien mistään huolimattomuudesta), ja jos UPS keskeyttää kuljetuksen näiden ehtojen sallimasta syystä, lähettäjä ei ole oikeutettu mihinkään korvauksiin maksamistaan kuljetusmaksuista. UPS:llä on oikeus esittää vaade kyseisistä rajoitusten tai ehtojen noudattamatta jättämisestä.

3.6 Mikäli UPS on keskeyttänyt paketin tai lähetysten kuljetuksen näiden ehtojen mukaisesti eikä ole kohtuullisen ajan kuluessa saanut lähettäjän ohjeita paketin tai lähetysten luovuttamisesta tai tunnistanut lähettäjää tai muuta henkilöä, jolla on oikeus tavaroihin (tarvittaessa avattuaan paketin), UPS:llä on oikeus hävittää tai myydä paketti tai lähetys oman harkintansa mukaisesti. Tällaisesta myynnistä saadulla tuloilla katetaan ensisijaisesti kaikki maksetut, kulut ja kustannukset (korot mukaan lukien), joita ei ole paketin tai lähetysten osalta, tai lähettäjältä, peritty. Mahdollinen ylijäämä säilytetään lähettäjän lukuun.

3.7 UPS pidättää itsellään oikeuden (ilman velvollisuutta) milloin tahansa avata ja tarkastaa tai läpivalaista sille kuljetettavaksi luovutettu lähetys.

## 4. Tulliselvitys

Mikäli paketti tarvitsee tulliselvityksen, lähettäjän vastuulla on toimittaa täydelliset ja täsmälliset asiakirjat kyseiseen tarkoitukseen, mutta ellei toisin määrätä, UPS toimii lähettäjän edustajana hankkiessaan tulliselvityksen. Siinä tapauksessa, että lähetysten lähtöaika ja määräaika ovat samalla tualueella, UPS suorittaa tulliselvityksen vain, jos sille on annettu ohjeet tehdä näin. Lähettäjä hyväksyy myös sen, että UPS:ää voidaan pitää paketin vastaanottajana tulliselvittäjän nimittämistä varten minkä tahansa tulliselvityksen suorittamiseksi lain sallimissa rajoissa.

## 5. Maksu

5.1 Maksut kuljetuksesta ja muista palveluista määritetään Oppaassa, ja ellei niitä makseta ennen kuljetusta, kaikki maksetut on maksettava 7 päivän kuluessa laskun vastaanottamisesta tai sen ajan kuluessa, josta lähettäjä on sopinut kirjallisesti UPS:n kanssa. UPS voi tarkistaa paketin todellisen ja/tai tilavuuspainon, ja tämän ollessa ilmoitettua suurempi, laskuttaa tämän perusteella. Ellei toisin osoiteta, lasku katsotaan vastaanotetuksi tämän kohdan osalta kolme työpäivää laskutuspäivämäärän jälkeen.

5.2 Mikäli (a) UPS määrätään suorittamaan veroja, tullimaksuja tai maksuja lähettäjän, vastaanottajan tai jonkin kolmannen osapuolen puolesta, (b) valitussa laskutusvaihtoehdossa ilmoitetaan, että vastaanottajan tai kolmannen osapuolen tulee maksaa mahdolliset maksetut tai (c) veroja, tullimaksuja, sakkoja, maksuja tai kustannuksia määrätään tai niitä ilmenee tulliviranomaisten toimenpiteiden vuoksi tai siitä syystä, että lähettäjä tai vastaanottaja ei toimita oikeita asiakirjoja tai kuljetuksen yhteydessä tarvittavia lupia tai lisenssejä, kussakin tapauksessa (sopimuksen mukaista lähettäjän maksuvelvollisuutta rajoittamatta) UPS laskuttaa maksun ensin vastaanottajalta tai soveltuvin osin kolmannelta osapuolelta. Ellei UPS saa kyseiseltä osapuolelta kyseistä summaa välittömästi ja kokonaan, lähettäjän vastuulla on suorittaa kysymyksessä oleva summa ensimmäisen kirjallisen vaatimuksen jälkeen. UPS ei ole velvollinen jättämään erillistä korvausvaatimusta vastaanottajaa tai mitään kolmatta osapuolta vastaan, sillä lähettäjä sitoutuu yhteisvastuuseen tällaisten kolmansien osapuolten kanssa. Epäselvissä tapauksissa summan maksamisen todistamisvelvollisuus on lähettäjällä.

5.3 Jokaisesta UPS:lle maksettavasta ja myöhässä olevasta summasta on maksettava laskussa esitetty viivästyskoron eräpäivästä lukien aina siihen päivään saakka, jolloin UPS saa maksun joko ennen tuomioistuimen päätöstä tai sen jälkeen. Lisäksi UPS varaa oikeuden veloitaa myöhästyneen maksun käsittelymaksun, jonka enimmäismäärä laskua kohden on 40 GBP (15 EUR Irlannissa ja Suomessa, 100 DKK Tanskassa, 59 NOK Norjassa ja 50 SEK Ruotsissa).

5.4 Mikäli lähettäjä, vastaanottaja tai jokin muu osapuoli ei maksa laskua näiden ehtojen mukaisesti, UPS saa säilyttää kuljettamiaan paketteja siihen saakka, kunnes se saa maksun kokonaisuudessaan tai myydä paketit ja hyvitää tuotolla syntynyt velka sovellettavan paikallisen lain mukaan. Kaikki maksamattomat saatavat jäävät maksettaviksi.

5.5 UPS:n kuljetushinnat, jotka on esitetty Oppaassa, on laskettu ainoastaan sellaisten pakettien kuljettamista varten, joiden arvo ei ylitä 50 000 USD vastaavaa summaa paikallisessa valuutassa (tai muuta sovellettavissa olevaa summaa, jos arvo on alempi). Mikäli UPS saa tietää kuljettaneensa pakettia, jonka arvo ylittää kyseisen arvon ilman UPS:n nimenomaista kirjallista suostumusta, muutoin soveltuviin maksujen ja veloitusten sekä muiden näiden ehtojen mukaisten toimenpiteiden lisäksi peritään lisäkuljetusmaksu, joka vastaa 5 %:a paketin siitä arvosta, joka ylittää 50 000 USD.

## 6. Palvelun keskeyttäminen

Jos UPS ei pysty aloittamaan tai jatkamaan lähettäjän pakettien kuljetusta sen vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolisten tekijöiden johdosta, UPS ei ole rikkonut sopimustaan lähettäjän kanssa, vaan se suorittaa kaikki toimet, jotka ovat vallitsevilla olosuhteilla kohtuudella käytettävissä aloittaakseen tai jatkaakseen kuljetusta. Esimerkkejä UPS:n vaikutusmahdollisuuksien ulkopuolisista tekijöistä ovat häiriöt ilma- tai maakuljetuksessa, joiden syynä on huono sää, tulipalo, tulva, sota, vihamielisyys, kansalaislevottomuus, hallituksen tai muiden viranomaisten toimet (mukaan lukien, mutta ei siihen rajoittuen, tulli) ja työselkkaukset tai veloitteet, jotka vaikuttavat UPS:ään tai kolmanteen osapuoleen.

## 7. Rahat takaisin -takuu

UPS tarjoaa rahitmaksuinen rahat takaisin -takuun tiettyjen palveluiden ja määräpaikkojen osalta. Tarkemmat tiedot takuun soveltuvuudesta, takuuehdoista sekä palvelun ja määräpaikan toimitus- ja viimeisimmistä noutoajoista hetkellä, jolloin tavarat hyväksytään kuljetettaviksi, on annettu Oppaassa ja UPS:n Internet-sivuilla ([www.ups.com](http://www.ups.com)), ja ne voidaan myös vahvistaa ottamalla yhteys lähettäjän paikalliseen UPS-toimipisteeseen. Epäselvyyden välttämiseksi UPS:n korvausvelvollisuus rahat takaisin -takuun aikana rajoittuu edellä mainittuun, eikä takuu muutoin muodosta minkäänlaista sitoumusta tai vakuutusta siitä, että kuljetus saapuu tietyssä ajassa.

## 8. COD – käteismaksu toimitettaessa

UPS tarjoaa Oppaassa ilmoitettua lisämaksua vastaan COD-palvelun tiettyihin paikallisiin UPS-palvelukeskuksiin nimeämiin määräpaikkoihin. Jos lähettäjä käyttää tätä palvelua noudattaen alla olevia ehtoja (mukaan lukien valuutanvaihtoa koskevat ehdot), UPS perii lähettäjän puolesta Rahtikirjassa mainitun COD-maksun.

COD-summat täytyy ilmoittaa Rahtikirjassa joko euroina tai kohdemaan valuutassa, mikäli tämä valuutta on jokin muu. Jos vastaanottajalta perityt ja/tai lähettäjälle maksetut Rahtikirjassa ilmoitetut COD-summat ovat eri valuutassa, vaihtokurssina käytetään UPS:n kohtuudella määrittämää muutokeroa.

UPS ei vastaa valuuttakurssivaihteluiden aiheuttamista tappioista.

8.1 Käteisellä suoritettava COD-maksu – Kun Rahtikirja selvästi määrää UPS:ää hyväksymään vain käteismaksun, UPS hyväksyy käteismaksun ainoastaan kohdemaan valuutassa. Käteisenä perittävän maksun enimmäismäärä on 5 000 USD vastaava summa paikallisessa valuutassa vastaanottajan kohden päivässä. Edellä mainitusta poiketen käteisenä perittävän maksun enimmäismäärä on 750 EUR vastaanottajan kohden päivässä Ranskassa sijaitsevien vastaanottajien COD-toimituksille. Joidenkin maiden kohdalla saattaa ajoittain olla muitakin rajoituksia. Tarkempia tietoja kyseisistä rajoituksista löytyy Oppaasta tai UPS:n Internet-sivulta osoitteesta ([www.ups.com](http://www.ups.com)).

Mikäli lähettäjä määrää nämä rajat ylittävän summan, UPS:llä on automaattisesti oikeus hyväksyä sekut summalta tai osalle summaa.

8.2 Sekillä maksettava COD-maksu – Mikäli Rahtikirja ei selvästi määrää UPS:ää hyväksymään vain käteismaksua, UPS voi hyväksyä maksuksi minkä tahansa kohdemaassa hyväksyttävän, lähettäjälle kirjattun sekut käteismaksun (kohdassa 8.1 esitetyin rajoituksin). Kun UPS hyväksyy sekut, perittävän maksun enimmäismäärä on 50 000 USD vastaava määrä pakettia kohden (tai muu sovellettavissa oleva summa, jos arvo on alempi). Kun UPS:llä on lupa vastaanottaa sekkejä, se voi vastaanottaa ne joko euroissa tai kohdemaan valuutassa, mikäli valuutta on jokin muu.

8.3 Perittyjen COD-summien maksu – Mikäli UPS perii käteismaksun, UPS maksaa lähettäjälle vastaanavan summan sen maan valuutassa, missä lähetyksen annettiin UPS:n toimitettavaksi. UPS voi suorittaa kyseiset COD-summat joko sähköisesti mille tahansa lähettäjän UPS:lle ilmoittamalle pankkitilille tai toimittamalla lähettäjälle nimettyä sekut.

Kaikki lähettäjälle nimetyt joko UPS:n edellä mainitulla tavalla toimittamat tai vastaanottajan toimittamat ja UPS:n kohdan 8.2 mukaisesti perimät sekut voidaan toimittaa lähettäjälle joko postitse lähettäjän vastuulla tai luovuttaa lähettäjälle tai jollekin muulle henkilölle, jolla näyttää olevan valtuudet hyväksyä sekkejä lähettäjän puolesta.

8.4 Jos lähettäjä ei saa COD-maksuja, lähettäjän on ilmoitettava asiasta UPS:lle kirjallisesti 45 päivän kuluessa toimituspäivästä.

8.5 Lähettäjä vapauttaa UPS:n kaikista vastaanottajan tai kolmannen osapuolen UPS:ää vastaan esittämistä tappioista, kuluista ja vaatimuksista, jotka aiheutuvat UPS:n kieltäytyttyä toimittamasta pakettia, koska vastaanottaja ei maksa COD-maksua hyväksytyssä muodossa tai kieltäytyttyä vastaanottamasta pakettia.

8.6 UPS:n vastuu perittävistä summasta ei ylitä pienintä seuraavista: näiden ehtojen mukaista suurinta sallittua perittävää summaa tai Rahtikirjassa ilmoitettua COD-summaa. Lisäksi, COD-summa ei missään tapauksessa ylitä toimitettavaksi luovutettujen tavaroiden arvoa määränpäivässä, mukaan lukien rahitmaksut. Epäselvyyden välttämiseksi COD-summaksi ei katsota kohdan 9.4 mukaisesti tai muuten ilmoitettua arvoa, minkä vuoksi tämä ei vaikuta UPS:n vastuuseen tuotteiden häviämisestä, vaurioitumisesta tai viivästyisestä.

UPS ei ota vastuuta vastaanottajan epärehellisistä tai petollisista toiminnoista, esim. sekistä, joka on väärennetty tai joka myöhemmin osoittautuu katteettomaksi tai vastaanottajan virheellisesti täyttämästä sekistä, näihin kuitenkin rajoittumatta.

## 9. Korvausvastuu

9.1 Missä Varsovan sopimus tai CMR-sopimus tai muut kansalliset lait, joilla pannaan täytäntöön tai sovelletaan kyseisiä sopimuksia, ovat voimassa (myöhemmin ”Sopimussäännökset”) tai missä (ja siinä määrin että) muut pakolliset kansalliset lait ovat voimassa, UPS:n korvausvelvollisuus määräytyy ja rajoittuu sovellettavien säännösten mukaan.

9.2 Tilanteissa, joissa Sopimussäännökset tai muut pakolliset kansalliset lait eivät sovellu, UPS on korvausvelvollinen vain, jos se ei toimi riittävän huolellisesti ja taitavasti, ja sen korvausvelvollisuus määräytyy yksinomaan näiden ehtojen mukaan ja (lukuun ottamatta henkilövahinkoja ja kuolemaa) rajoittuen todennettuihin vahinkoihin ylittämättä näistä suurempaa:

(a) 60 GBP toimitusta kohden Iossa-Britanniassa UPS:n kuljetettaviksi toimitettujen tavaroiden osalta (85 EUR Irlannissa ja Suomessa, 635 DKK Tanskassa, 655 NOK Norjassa, 785 SEK Ruotsissa) tai

(b) 8,33 nosto-oikeusyksikköä (SDR) vaurioitunutta tavarakiloa kohti, ellei lähettäjä ole määrännyt suurempaa arvoa kohdan 9.4 mukaisesti. SDR on Kansainvälisen Valuuttarahaston käyttämä mittayksikkö ja sen arvo julkaistaan säännöllisesti talouslehdissä. Näiden ehtojen julkaisupäivänä 8,33 SDR:ää vastaa arvoltaan noin 9 EUR.

9.3 Mikäli vaatimuksen esittäjä (tai kuka tahansa, jolla on saatu oikeus vaatimuksen esittämiseen) on aiheuttanut tai myötävaikuttanut siihen, että toimitus tai paketti on hävinnyt, vaurioitunut tai viivästynyt, UPS:lle mahdollisesti aiheutunutta korvausvelvollisuutta (rajoitettu kuitenkin edellä) voidaan pienentää tai se voidaan kiistää sellaisen myötävaikutuksen perusteella sovellettavan lain nojalla.

9.4 Ellei kohdassa 9.5 muuta johdu, lähettäjällä on mahdollisuus saada suurempi korvausvelvollisuusarvo, kun UPS tarjoaa kohdassa 9.2 tai kuin mahdolliset Sopimussäännökset tai muu pakollinen kansallinen laki määräävät, ilmoittamalla suuremman arvon Rahtikirjassa ja maksamalla Oppaan mukaisen lisämaksun. Mikäli lähettäjä ilmoittaa lähetyksen suuremmasta arvosta ja maksaa sitä koskevan lisämaksun, rajoittuu UPS:n vastuu vain todennettuihin vahinkoihin, joiden arvo ei ylitä ilmoitettua arvoa. Kyseessä olevien tavaroiden arvo ei saa kuitenkaan ylittää rajoja, jotka on määritelty kohdassa 3.1(ii).

9.5 Ellei Sopimussäännöksistä tai muista pakollisista kansallisista laeista muuta johdu, UPS ei ole vastuussa suoranaista taloudellista tappiota, kuten minkään vaihtoehdoisen kuljetusvälineen kustannuksista, voittojen, liike-toimintamahdollisuuksien tai tulojen menetyksestä, mitkä kaikki aiheutuvat siitä, ettei kyseistä tavaraa voida käyttää lähetyksen tai pakettien häviämisen, vahingoittamisen tai viivästyksen vuoksi riippumatta siitä, onko kysymyksessä olevan lähetyksen arvo ilmoitettu kohdassa 9.4.

UPS ei vastaa pakkausille aiheutuneista vahingoista tai niiden häviämisestä.

## 10. Toimitus

UPS voi toimittaa kuljetuksen Rahtikirjassa nimetyille vastaanottajalle tai kenelle tahansa muulle henkilölle, jolla näyttää olevan oikeus vastaanottaa lähetyksen vastaanottajan puolesta (esim. vastaanottajan kanssa samoissa tiloissa oleskelevat henkilöt tai vastaanottajan naapurit). Vastaanottajalle ilmoitetaan mahdollisista vaihtoehtoisista toimitusjärjestelyistä jättämällä asiasta ilmoitus vastaanottajan tiloihin.

UPS voi käyttää elektronista laitetta saadakseen todistuksen perilletoimituksesta, jos rahdin lähettäjä ei vastusta sitä, että UPS käyttää tulostuskopiota todisteena siitä, että kyseiset tiedot vastaanotettiin ja tallennettiin elektroniseen muotoon.

Mikäli Sopimussäännöksissä tai muissa pakottavissa kansallisissa laeissa ei toisin määrätä, UPS ei missään olosuhteissa vastaa lähetyksen keskeyttämisestä, kääntämisestä (joko uudelle vastaanottajalle tai muuhun kuin Rahtikirjassa mainittuun osoitteeseen) tai palauttamisesta lähettäjälleen, eikä, yrittäessään mutta epäonnistuessaan suorittaa edellä mainittuja toimenpiteitä, vastaa näistä toimenpiteistä aiheutuneista vahingoista.

## 11. Tietosuoja

Lähettäjä hyväksyy sen, että UPS ja muut UPS-konsernin yritykset kaikkialla maailmassa, mukaan lukien yritykset maissa, joissa ei ehkä ole samantasoista tietosuoja- kuin siinä maassa, jossa lähetyksen on jätetty UPS:n kuljetettavaksi, voivat käyttää kaikkia lähettäjän UPS:lle antamia tietoja hallintotarkoituksiin ja valvontaa, asiakkaan materiaalien ostoa ja toimitusta, asiakkaan tilin hallintaa ja UPS:n yritysten palvelujen ja tuotteiden mainontaa varten. Lähettäjällä on eräitä lakisäätöisiä oikeuksia (joiden käyttämiseksi on otettava yhteyttä UPS:ään) katsoa, oikaista ja vastustaa UPS:n hänestä pitämien tietojen käyttämistä suoramarkkinointiin tai vaatia hävitettäväksi UPS:n hänestä pitämiä henkilötietoja.

## 12. Reklamaatiomenettely - määräaika

Kaikkia vaatimuksista UPS:ää kohtaan on ilmoitettava kirjallisesti, niin pian kuin kohtuudella on mahdollista ja joka tapauksessa 14 vuorokauden kuluessa sen tiedon saamisesta, kun vahinko (mukaan lukien lähetyksen osan menetyksen) on tapahtunut, jos kysymyksessä on viivästys, 21 päivän kuluessa siitä, kun tavarat luovutettiin toimituksen vastaanottavalle henkilölle, ja jos kysymyksessä on menetyksen, 60 päivän kuluessa siitä, kun tavarat on jätetty UPS:n kuljetettavaksi. Lisäksi kaikki korvausvaatimukset UPS:ää kohtaan vanhentuvat määräajan kuluessa, ellei oikeusmenettelyä ole käynnistetty ja kirjallista ilmoitusta näistä annettu UPS:lle kahdeksan kuukauden kuluessa kyseisten tavaroiden toimituksesta tai siinä tapauksessa, ettei tavaroita ole toimitettu kahdeksan kuukauden kuluessa aikataulun määräämistä toimituksesta. Tämä ehto ei vaikuta oikeuksiin, jotka lähettäjällä on Sopimussäännösten tai muiden pakollisten kansallisten lakien nojalla.

## 13. Koko sopimus ja ehtojen kumoamattomuus

UPS:n tarkoitus on, että kaikki UPS:n ja lähettäjän väliset ehdot ovat tässä asiakirjassa ja Oppaassa. Mikäli lähettäjä haluaa turvautua johonkin näiden ehtojen muunnokseen, lähettäjän on varmistettava, että muunnos on kirjallisessa muodossa ja lähettäjän ja UPS:n puolesta allekirjoitettu, ennen kuin UPS hyväksyy lähetyksen kuljetettavaksi. Mikäli jokin näistä ehdoista ei ole täytäntöönpanokelpoinen, se ei vaikuta näiden ehtojen muiden osien täytäntöönpanokelpoisuuteen.

## 14. Sovellettava laki

Tässä asiakirjassa esitetyihin ehtoihin sovelletaan sen maan lakeja, jossa lähetyksen on jätetty UPS:n kuljetettavaksi.